

Бн 1081

Н. САКАЛОЎСКІ

Т Р Ы П Е С Н І

Для хора, голаса з ф-на

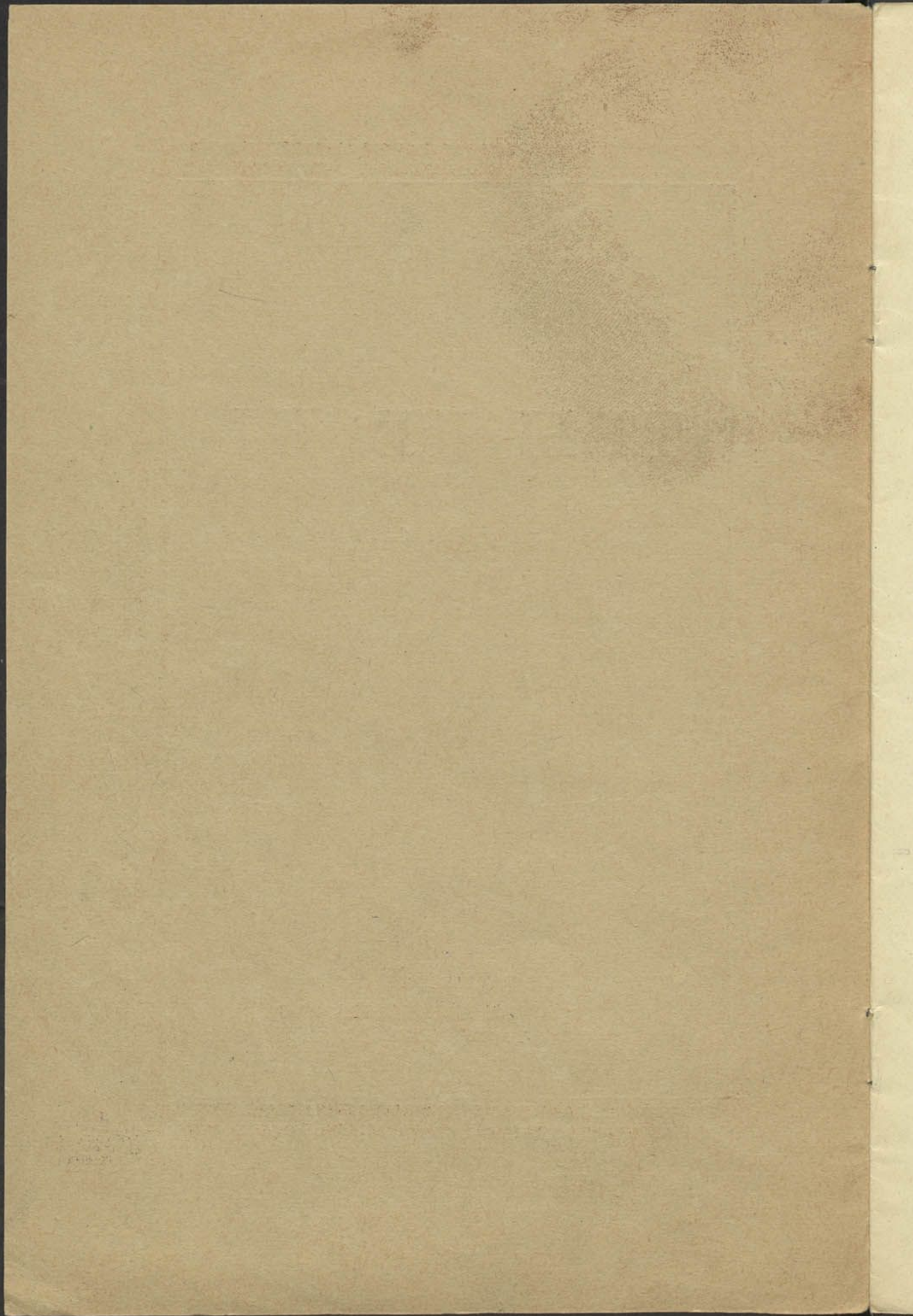


ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР

ДЗЯРЖАЎНАЕ ВЫДАВЕЦТВА БССР
МІНСК 1950

БН 1081

7810.22
С 59



c-59

Н. Сакалоўскі

Т Р Ы П Е С Н І

Для хора, голаса з ф-на

БН1081



ДЗЯРЖАУНАЕ ВYДАВЕЦТВА БССР
Рэдакцыя музычнай літаратуры
Мінск 1950

ДЗЯРЖАУНАЯ
БІБЛІАТЭКА
БССР
Імя У. І. ЛЕНІНА

THE B. E. C. H. I.

THE B. E. C. H. I.

1885



THE B. E. C. H. I.

THE B. E. C. H. I.

Падзяка

Для хора з ф-на

Словы М. Клімковіча

Музыка Н. Сакалоўскага

Урачыста.

mf

За то - е, што над

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note 'За', a quarter note 'то - е,', and a quarter note 'што над'. The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands, with some notes marked with accents (>).

на — мі зай - граў свят - ла пра -

The second system continues the vocal line with a long note 'на', followed by 'мі зай - граў свят - ла пра -'. The piano accompaniment continues with chords and single notes, maintaining the accompaniment pattern.

- мень і воць - най во - лі

The third system concludes the vocal line with '- мень і воць - най во - лі'. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with eighth notes and chords, while the left hand continues with a steady accompaniment.

зна - - мя змя - ні - ла поч на

дзень, ————— па - шлем Маск - ве па -

- дзя - ку і Ста - лі - ну пры -

На - хай

- вет, пры - вет. На - хай жы-вучь, кра -

f

f

- су - юць на мно - га доў - гіх

rit.

для паўтарэння. для канца.

лет! За лет!

Падзяка

За тое, што над намі
Зайграў святла прамень
І вольнай волі знамя
Змяніла ноч на дзень, —

Пашлем Маскве падзяку
І Сталіну прывет,
Няхай жывуць, красуюць
На многа доўгіх лет!

За тое, што з'еднаны
У савецкай грамадзе,
У роўні і пашане
Мы ў будучыню йдзем, —

Пашлем Маскве падзяку
І Сталіну прывет,
Няхай жывуць, красуюць
На многа шчасных лет!

За шыр калгасных ніваў,
За фабрык вольны труд,
За тое, што шчаслівым
Нарэшце стаў наш люд, —

Пашлем Маскве падзяку
І Сталіну прывет,
Няхай жывуць, красуюць
На многа слаўных лет!

Скажы, скажы, чалавеча

Для двух галасоў з ф-на

Словы А. Русака

Музыка Н. Сакалоўскага

Умерана, не спяшаючыся.

Piano.

The first system of music is a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The time signature is 2/4. The music begins with a repeat sign. The melody in the treble staff features eighth and sixteenth notes, with a long note in the final measure. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The word 'rit.' is written in the right margin of the system.

Барытон.

The second system features a baryton vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single treble clef staff, with the lyrics 'Ска-жы, ска-жы, ча-ла-ве-ча,' written below it. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The vocal melody is simple, with some slurs. The piano accompaniment includes chords and single notes, with some slurs and a '7' marking in the treble staff.

ча-мў па-ліш сам у пе-чы? А дзе-ж тва-я

The third system is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains chords and single notes, with some slurs and a '7' marking. The bass staff contains single notes and chords, with some slurs and a '7' marking.

жю - нач - ка, што ро - бѣць ма - ло^е - дач - ка?

А дзе-ж твая жю - нач - ка, што ро - бѣць ма -

- ло - дач - ка?

Тэнар.

Пявуча, не вельмі павольна.

Ma - я жою-ка

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by four quarter notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

до - ма, у жа-це, ды ня - ма як

The second system continues the musical piece. The vocal line has a whole rest followed by four quarter notes. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

ёй у - ста - ці, пры - нес - ці ва -

The third system concludes the musical piece. The vocal line has a whole rest followed by four quarter notes. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

pp



- дзі - чанькі. Ох! ... З жа-лоднай кры-ні - чанькі.

Рухліва.



Ах! ... Пры - нес-ці ва - дзі - - цы



з жа-лоднай кры - ні - цы ні - цы.

Скажы, скажы, чалавеча

— Скажы, скажы, чалавеча,
Чаму паліш сам у печы?
А дзе-ж твая жоначка,
Што робіць малодачка?

— Мая жонка дома, ў хаце,
Ды няма як ёй устаці,
Прынесці вадзічанькі
З халоднай крынічанькі.

— Што, скажы нам, за прычына,
Можа хвораю жанчына
Ці заленавалася,
Што-ж там з ёю сталася?

— Каб была зязюлька хвора,
Я-б не вытрываў-бы з гора,
Увесь свет аб'ехаў-бы,
Панавёз-бы лекараў.

— Як не хвора, не калека,
Знаць гультайка ды няўмека.
Як-жа жыць з няўдаліцай,
З гэтакай нядбаліцай?

— Каб нядбаліцаю звалі,
Мяне-б людзі засмялі,
Адцураўся-б скоро я,
Не стрываў-бы сорама.

— Глянь у поле, пад крыніцу,
Усе брыгады жнуць пшаніцу,
А дзе-ж твая жоначка,
Што робіць малодачка?

Мая жонка-маладушка,
Мая кветка, мая птушка,
Шчасце падарыла мне—
Сына спарадзіла мне.

Задумаў жаніцца

(Жартоўная)

Для голаса з ф-на

Словы А. Русака

Музыка Н. Сакалоўскага

Не вельмі хутка.

The musical score is written in 2/4 time and G major. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line includes lyrics in Cyrillic script.

Ой, за-ду-май жло - пей, за-ду-май жа -
- ниц - ца, што ж я-му па-ра - *дзіць,* каб не па-мы-

rit.

-лиця - ца?

Павольна.

Ды па-чау-жа

жло - - пец, ду-ма-ці, га-

- да - ці: мно-га у ся-ле

дзе - вак, ка - го-ю тут у -

- за - ці? Вазь-му ця-бе'

за - муж, лю - ба - я дзяў - чы - на.

Задумаў жаніцца

Ой, задумаў хлопец,
Задумаў жаніцца,
Што-ж яму парадзіць,
Каб не памыліцца?

Ды пачаў-жа хлопец
Думаці, гадаці:
Многа ў сяле дзевак,
Каго-ж тут узяці?

Узяў-бы я ды тую,
Што ад краю хата,
Ды казалі людзі,
Што гультаявата.

Узяў-бы я ды тую,
Што гуляці звала,
Ды казалі людзі,
Што вельмі няўдала.

Узяў-бы я ды тую,
Што каса завіта,
Ды казалі людзі,
Што вельмі сярдзіта.

За гародам хата,
Пад акном каліна,
Там цвіце, красуе
Кветкаю дзяўчына.

Стан яе шырокі,
Бялявыя косы,
Чарнявыя вочы,
Ружовыя шчокі.

Паглядзіць вачамі —
Зорамі асвеціць.
Як работу робіць,
Люба паглядзеці.

Як пачне гаворку,
Колькі ў ёй міласці,
Хто на яе гляне,
Кажын пазайздросціць.

Ой, па ёй даўненька
Маё сэрца гіне.
Вазьму цябе замуж,
Любая дзяўчына.



5562

На беларусеском языке
Н. Соколовский
Три песни
Для хора, голоса с ф-но
Государственное издательство БССР
Минск 1950

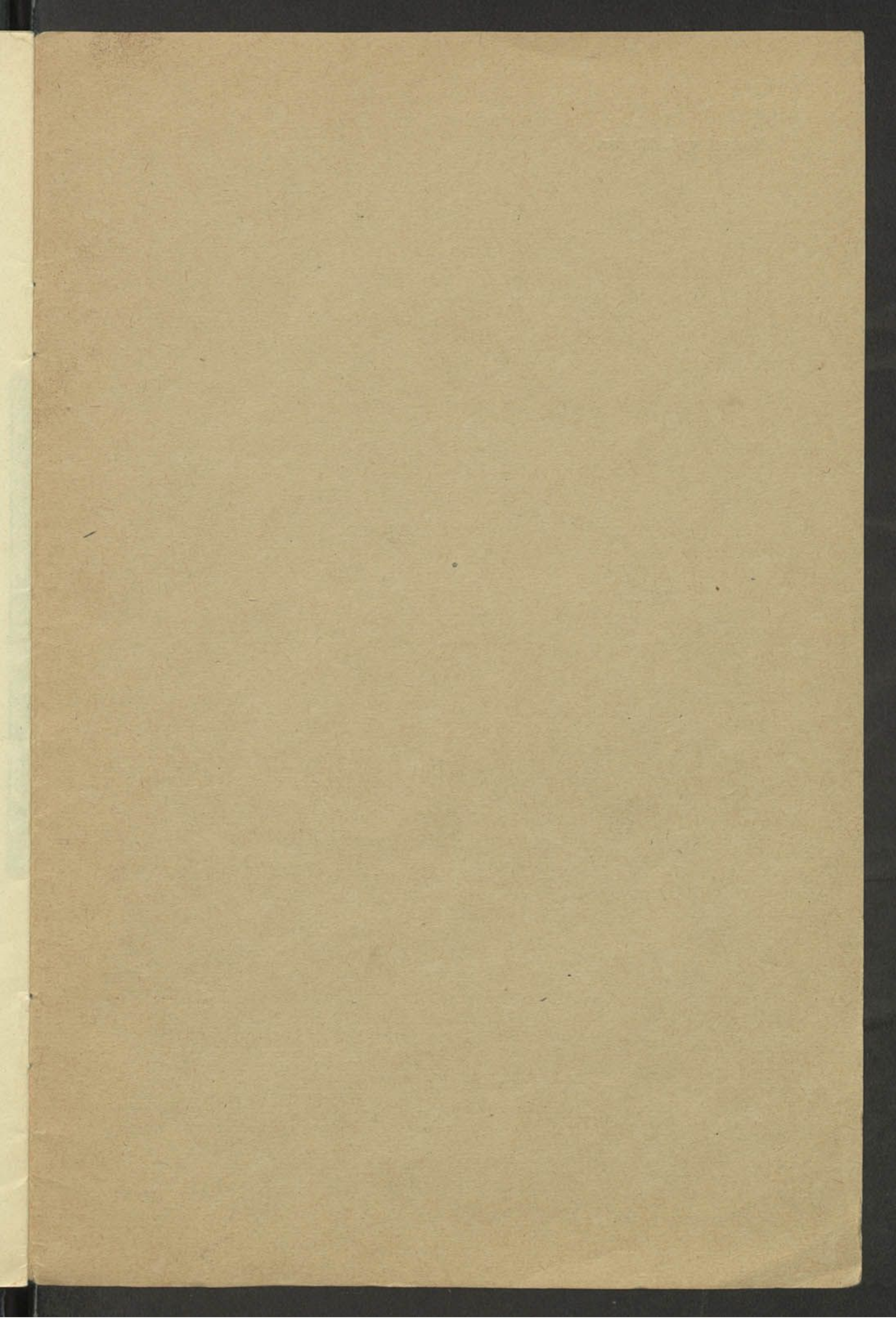
Рэдактар Ул. Алоўнікаў
Тэхрэдактар Я. Карпіновіч
Карэктар Ф. Зарубанав

АТ 02115. Падпісана да друку 27/V 1950 г. Тыраж 1000 экз.
ФармаТ 70×92/16 Пап. арк 1. Друк. арк. 2,7 Зак. 586.
Цана 1 руб. 50 кап.

Друкарня імя Сталіна, Мінск, Пушкіна, 55.

ДЗЯРЖАўНАЯ
БІБЛІОТЭКА
Б С С Р
Імя У. І. ЛЕНІНА

55



K-2007

Цена 1 руб. 50 кап.

2012
1472



B000000230442 1